

CONTRATO MODELO

Conste por el presente documento privado, un contrato de prestación de servicio, que surtirá efectos de un instrumento público al solo reconocimiento de firmas y rúbricas, lo siguiente:

PRIMERA: PARTES

- 1.1. **YPFB REFINACIÓN S.A.**, una empresa constituida bajo las leyes del Estado Plurinacional de Bolivia, inscrita en el Registro de Comercio de Bolivia concesionado a FUNDEMPRESA bajo la Matrícula N° xxxxx, con Número de Identificación Tributaria xxxx, domiciliada en xxxx de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, legalmente representada por el Señor xxxx, en virtud del Poder N° xxxx de xxxx, otorgado por ante la Notaria de Fe Pública N° xxxx del Distrito Judicial de Santa Cruz, a cargo de la Dra. xxxx, en lo sucesivo denominada el "**CONTRATANTE**";
- 1.2. **"Empresa"** una empresa constituida bajo las leyes del Estado Plurinacional de Bolivia, inscrita en el Registro de Comercio de Bolivia concesionado a FUNDEMPESA bajo Matrícula xxxxx, con Número de Identificación Tributaria xxxxx, con domicilio en xxxxxx de la ciudad de xxxxxx, legalmente representada por el Señor xxxxxx mayor de edad, hábil por ley con cédula de identidad No. xxxxx expedida en xxxx en virtud de la Escritura de Poder N° xxxx de xxxxx, otorgado por ante la Notaria de Fe Pública N°xxxxx del Distrito Judicial de xxxx , a cargo de la xxxx , en lo sucesivo denominado el "**CONTRATISTA**".

Denominadas cada una individualmente "Parte" o colectivamente "Partes".

SEGUNDA: ANTECEDENTES

- 2.1. El Contratante es una empresa dedicada a desarrollar actividades en el área de hidrocarburos en Bolivia, y requiere contratar una empresa que realice el Servicio de conformidad a lo descrito en los anexos que forman parte integrante e indivisible del presente Contrato, y para lo cual convocó a la Licitación Nro. 20002227
- 2.2. Cumplidos los requisitos y procedimientos establecidos al efecto, se adjudicó la referida licitación al Contratista.

TERCERA: DISPOSICIONES GENERALES

3.1. TERCERA: DISPOSICIONES GENERALES

- 3.1. **Definiciones:** A menos que el contexto exija otra cosa, cuando se utilicen en este Contrato, los siguientes términos, en plural o singular, tendrán los significados que se indican a continuación:

Contrato:	Es el presente documento celebrado entre las Partes, junto con todos los anexos que forman parte integrante del mismo.
Fiscal del Contrato:	Es una o más personas designadas por el Contratante, quien será el interlocutor de éste frente al Contratista, encargado de verificar el cumplimiento de las obligaciones del Contratista, asegurando que el Servicio sea ejecutado y provisto conforme lo establecido en el Contrato; en virtud a ello éste está en la obligación de cumplir con los procedimientos internos aplicados a la tarea de fiscalización del Contratante.

Imposibilidad Sobrevenida:	Es la acción del hombre o de las fuerzas de la naturaleza que no hayan podido prevenirse, o que previstas, no hayan podido ser evitadas. Esto incluye cualquier falla grave e intempestiva de las instalaciones y equipos pertenecientes a cualquiera de las Partes, mantenimientos de emergencia necesarios para garantizar la seguridad pública, que tengan directa incidencia en el cumplimiento de las obligaciones derivadas de este Contrato y que no se hayan producido debido a negligencia debidamente comprobada. Esta definición incluye la acción de un tercero al que razonablemente no se puede resistir, incluyendo en este caso manifestaciones, bloqueos, huelgas, conmoción civil u otros de carácter general que tengan directa incidencia en el cumplimiento de las obligaciones derivadas de este Contrato. Una decisión o una falta de acción de una autoridad gubernamental que no permita a una de las Partes cumplir con sus obligaciones bajo este Contrato, también será incluida en el término de Imposibilidad Sobrevenida.
Ley Aplicable:	Son las normas constitucionales, leyes, decretos y toda otra disposición legal vigente en el Estado Plurinacional de Bolivia.
Personal:	Significa los empleados del Contratista.
Servicio	Significa las tareas de prestación del Servicio que debe desarrollar el Contratista a favor del Contratante conforme al objeto de este Contrato, con su Personal, materiales y recursos, bajo su exclusiva responsabilidad y riesgo, cumpliendo las previsiones de este Contrato, sus anexos y la Ley Aplicable, para lo cual cuenta con los permisos, licencias y autorizaciones correspondientes.

- 3.2. **Relación entre las Partes:** Ninguna estipulación del presente Contrato podrá interpretarse en el sentido que entre las Partes existe una relación de empleador y empleado o de mandatario y mandante. Conforme a este Contrato, el Personal que tenga relación con la ejecución del Servicio estará exclusivamente a cargo del Contratista, quien será plenamente responsable por todos los aspectos relacionados con este Contrato.
- 3.3. **Ley que rige el Contrato:** Este Contrato, su significado e interpretación, y la relación que crea entre las Partes se regirá por Ley Aplicable.
- 3.4. **Idioma:** Este Contrato se ha celebrado en español, idioma por el que se regirán obligatoriamente todas las materias relacionadas con el mismo o su interpretación.
- 3.5. **Encabezamientos:** El contenido de este Contrato no se verá restringido, modificado o afectado por los encabezamientos.
- 3.6. **Documentos que forman parte del Contrato:** Forman parte del presente Contrato los siguientes documentos:
- Anexo 1 Pliego de especificaciones técnicas
 - Anexo 2 Oferta económica del Contratista
 - Anexo 3 Oferta técnica del Contratista
 - Anexo 4 Seguros
 - Anexo 5 Garantías
 - Anexo 5 Circulares y aclaraciones realizadas entre las partes (si aplica)

- 3.7. **Totalidad del acuerdo:** Este Contrato contiene todas las estipulaciones, condiciones y disposiciones convenidas entre las Partes. Ningún agente o representante de ninguna de las Partes tiene facultades para hacer ninguna declaración ni para comprometerse o convenir nada que no esté estipulado en el Contrato, y las declaraciones, compromisos y convenios que no consten en el mismo no obligarán a las Partes ni comprometerán su responsabilidad.
- 3.8. **Modificaciones:** Las Partes convienen que, cualquier variación, modificación o cambio a los términos aquí acordados deberá constar por escrito y deberá estar debidamente suscrito por sus representantes legales.
- 3.9. **Plazos:** Todos los plazos establecidos en este Contrato y sus anexos se entenderán como días calendario, salvo indicación expresa en contrario.
- 3.10. **Mayúsculas:** El uso de las mayúsculas se entenderá conforme a las denominaciones otorgadas en este instrumento, o de acuerdo a su contexto, usando indistintamente en plural o singular.
- 3.11. **Discrepancias:** En caso de presentarse incompatibilidad de interpretación y/o aplicación entre el Contrato y alguno de sus anexos, o los anexos entre sí, prevalecerá siempre lo dispuesto en el Contrato, y entre anexos prevalecerá el más específico de ellos sobre otro más genérico.

CUARTA: OBJETO

Por este Contrato el Contratista se obliga ante el contratante a prestar el Servicio de Limpieza con agua a alta presión, de forma interna y externa de los intercambiadores, enfriadores y condensadores de las áreas 300 y 302 de la Refinería Guillermo Elder Bell, en adelante el “Servicio”, que deberá ser Desarrollado conforme al alcance, especificaciones y características que se detallan en los anexos, que forma parte integrante e indivisible de este contrato.

QUINTA: VIGENCIA Y PLAZO

I.- Vigencia

Este Contrato entrará en vigencia y surtirá efectos legales a partir de su suscripción por las partes hasta la recepción definitiva del servicio, aspecto que constará mediante acta.

II.- Plazo

El plazo para la ejecución del Servicio es de 42 días calendario. Cabe destacar que las actividades propias del objeto del servicio (descrito en la Cláusula Cuarta) deberán ser desarrolladas en 20 días calendarios, este plazo está supeditado i) al inicio de Paro de Planta, debidamente autorizado por la Agencia Nacional de Hidrocarburos, y dos ii) a la liberación e inertización de los equipos en Planta.

SEXTA: PRECIO, FORMA DE PAGO Y CONDICION DE ENTREGA

I. Precio

- 6.1. El Contratante pagará al Contratista por contraprestación del Servicio el precio de XXXXXXXXXXXX. Se aclara que el precio precedentemente establecido es indicativo, no implicando en la obligatoriedad del Contratante el pago total ni la ejecución total de los ítems descritos en el Anexo 2, por lo cual el pago se realizará por el servicio efectivamente prestado.
- 6.2. El Contratista declara que, el precio establecido en el Contrato comprende todos los componentes, accesorios, insumos, impuestos y demás obligaciones legales, inclusive lucro de todos los gastos que se generen, directa o indirectamente del Servicio, mencionado sin limitar, los gastos de servicios auxiliares, cuando sean necesarios para el cumplimiento integral de las disposiciones contractuales hasta el término final del Contrato, no dando lugar a ninguna clase de reclamos del Contratista, a título de revisión de precio o reembolso, ni cualquier otro similar.

- 6.3. El precio por trabajos o Servicios adicionales no previstos en el Contrato y que fueron necesarios ejecutar, deberá ser objeto de previo acuerdo escrito entre las Partes. En ningún caso, el Contratante reconocerá costos por trabajos adicionales que previamente no tuvieran su expresa aprobación.

II. Criterios de Fiscalización

- 6.4. La supervisión del Servicio estará a cargo de la Fiscalización, quien acompañará el trabajo ejecutado por el Contratista hasta la finalización y realizará la evaluación final de los resultados y recepción definitiva del Servicio.
- 6.5. La medición de los servicios será realizada de acuerdo a la programación establecida en la etapa de planificación, y de acuerdo al servicio realizado en cada equipo.
- 6.6. Asimismo, previo a la emisión de una certificación y para habilitar la facturación del servicio, el Contratista deberá presentar al Fiscal las planillas de pagos de AFPs y Caja de Salud correspondiente al mes anterior al periodo de fiscalización.

III. Forma de Pago

El Contratista deberá enviar su factura al Contratante, adjuntando a la misma una copia de la orden de servicio. Una vez recepcionada la nota fiscal el Contratante procederá con el pago de la misma a los treinta (30) días computables desde la aceptación por parte del Contratante.

IV. Factura en Controversia:

Si el Contratante objetará por cualquier razón el monto facturado por el Contratista, notificará por escrito tal observación y se aplicará el siguiente procedimiento:

- a. Las Partes negociarán de buena fe para tratar de arribar a un acuerdo respecto del monto en controversia.
- b. Si transcurriere un plazo de treinta (30) días sin que éste hubiere podido ser resuelto de común acuerdo entre Partes, se recurrirá al procedimiento establecido en la cláusula vigésima primera. En caso que las Partes decidan acogerse al procedimiento establecido en la vigésima primera la ejecución del Contrato continuará a menos que el Contratante ordene la suspensión del Servicio.

SEPTIMA: SEGUROS Y GARANTÍAS

I. SEGUROS

El Contratista adquirirá y mantendrá vigente durante la ejecución del servicio, bajo efecto, a su cuenta y gasto, las pólizas de seguros mencionadas en el anexo 4 del presente Contrato.

II. GARANTÍAS

El Contratista entregará para suscripción del presente contrato una garantía en la modalidad de boleta de garantía por un valor equivalente al 10 % (Diez por ciento) del precio del Contrato con la finalidad de garantizar la buena ejecución y funcionamiento del Servicio y demás obligaciones previstas en el Contrato, sus anexos y documentos complementarios.

Será responsabilidad del Contratista mantener vigente la garantía presentada noventa (90) días después de la conclusión de los Servicios.

OCTAVA: MULTAS

- 8.1. El Contratante podrá aplicar las siguientes multas:
- a) Incumplimiento de los procedimientos descritos para la ejecución del servicio o solicitud de la fiscalización: 2 % [dos por ciento], por día del valor total del contrato.

- b) Retrasos en el arranque de la planta por mala ejecución de actividades: 5 % [cinco por ciento] del valor total del contrato.
 - c) Incumplimiento de normas de seguridad relacionadas a SMS como falta de uso de los equipos de protección individual por parte de sus empleados, andamios inseguros, utilización de herramientas y equipos en malas condiciones de conservación, desorganización de los frentes de trabajo y otras irregularidades que puedan ser causas para eventuales accidentes: 0,5% [cero punto cinco por ciento] del valor del ítem en el proceso de limpieza.
 - d) Incumplimiento en la provisión de recursos de tipo humano, materiales y equipos necesarios para realizar la actividad, 3 % [tres por ciento] del valor total del contrato.
Se considera que la provisión de cualquier tipo de recurso fue previamente acordado en función del pliego de especificaciones técnicas.
 - e) Incumplimiento a la presentación del programa en detalle de las actividades a realizar en Microsoft Project, cinco días antes del inicio de obras, 1 % [uno por ciento] del valor total del contrato.
 - f) Incumplimiento a la presentación diaria, durante todo desarrollo del servicio de las “Curvas S”, 0,1 % [cero punto uno por ciento] del valor total del contrato.
 - g) Incumplimiento a los plazos marcados en las fases presentadas en la planificación aprobada y consensuada entre partes, 1% [uno por ciento] del valor total del contrato.
 - h) Incumplimiento en la entrega del informe final en el tiempo estipulado, 3 % [tres por ciento] del valor total del contrato.
- 8.2 Si las multas establecidas precedentemente sumadas igualan o exceden el diez por ciento (10%) del monto señalado en la sección 6.1 del Contrato, el Contratante se reserva el derecho de resolver el Contrato.
- 8.3. La multa establecida precedentemente no excluye cualquier otra prevista en la Ley Aplicable, ni la responsabilidad del Contratista en caso de haber causado daños y/o perjuicios al Contratante por incumplimiento de cualquier condición o cláusula de este Contrato y/o sus Anexos.
- 8.4. Cuando el Contratista fuera notificado de cualquier hecho o acto que pudiera dar lugar a la aplicación de multa, tendrá derecho a realizar el correspondiente descargo en el plazo de veinticuatro (24) horas, computables desde la notificación por parte del Contratante.
- 8.5. Sin perjuicio del derecho del Contratante de resolver el Contrato de acuerdo a la cláusula decimoctava, el Contratante podrá demandar las indemnizaciones y/o resarcimiento que pudiera cobrarse de conformidad a lo dispuesto por la Ley Aplicable.

NOVENA: NOTIFICACIONES

- 9.1. Las notificaciones que se cursen entre las Partes, tendrán validez siempre que se envíen por e-mail, facsímile, fax u otro medio de comunicación que deje constancia documental escrita con confirmación en forma directa, a las direcciones que se indican a continuación:

CONTRATANTE	CONTRATISTA
Domicilio: Av. Santos Dumont (final) Refinería Guillermo Elder Bell, la ciudad de Santa Cruz de la Sierra - Bolivia Tel. Fax. E-mail: Attn.	Domicilio: Telef.: E-mail: Telf. Fax.: Attn.:

- 9.2. Se considerará recibida la notificación o comunicación en la fecha y hora en que se haya

realizado la entrega.

- 9.3. Cuando cualquiera de las Partes, cambiare de domicilio, dirección postal, número fax, correo electrónico o persona de contacto, deberá notificar a la otra Parte, por escrito, por lo menos con tres (3) días de anticipación a la fecha efectiva del cambio.

DECIMA: OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DEL CONTRATISTA

En su sentido más amplio el Contratista debe prestar el Servicio conforme a las previsiones del Contrato, en estricta sujeción a las previsiones del Contrato obligándose por él y por su Personal a cumplir las siguientes disposiciones, las cuales son enunciativas y no limitativas.

- 10.1. Cumplir con el objeto del Contrato y consiguiente ejecución del Servicio mediante Personal especializado y dentro de las especificaciones establecidas conforme al Contrato y normas técnicas usuales en trabajos de esta naturaleza, garantizando la calidad del mismo.
- 10.2. Ejecutar el Servicio de acuerdo a lo previsto en este Contrato, y sus anexos siendo el único responsable ante cualquier inobservancia.
- 10.3. Obtener los permisos de trabajo requeridos para ejecutar el Servicio.
- 10.4. Cumplir y acatar por sí, por su Personal y subcontratistas las estipulaciones contenidas en este Contrato y Ley Aplicable, así como cualquier determinación de orden legal emanadas de autoridades competentes, siendo el Contratista responsable por los efectos que se originaren de eventuales inobservancias, mencionando de manera enunciativa y no limitativa, las siguientes:
 - a. Toda norma laboral, social, de pensiones, migratoria y la que sea aplicable para posibilitar el correcto, legal y oportuno desenvolvimiento de su Personal en territorio boliviano.
 - b. Las estipulaciones, procedimientos internos del Contratante y las obligaciones administrativas y de Seguridad, Medio Ambiente y Salud establecidas en este Contrato, que el Contratista declara conocer y aceptar todas y cada una de ellas, eximiendo de cualquier obligación o responsabilidad al Contratante.
 - c. Los manuales, normas, planes, programas, procedimientos e instructivos de seguridad, medio ambiente y salud ocupacional del Contratante, vigentes al momento de suscripción del Contrato, así como también las que pudieran ser aprobadas durante su vigencia.
 - d. El Contratista no podrá alegar desconocimiento de la Ley Aplicable, manuales, normas, planes, programas, procedimientos e instructivos de seguridad, medio ambiente y salud ocupacional del Contratante aunque los mismos no formen Parte del Contrato.
- 10.5. Planear, programar, dirigir y ejecutar el Servicio con calidad y seguridad, a fin de garantizar el pleno cumplimiento del Contrato.
- 10.6. Asegurarse que su Personal sea idóneo para la ejecución del Servicio y utilizar el más alto nivel de técnica actual disponible aplicable al Servicio. El Contratante se reserva la facultad de solicitar la comprobación de la capacidad e idoneidad del Personal.
- 10.7. Responder por la supervisión, dirección técnica y administrativa y mano de obra de su Personal, necesarias para la ejecución del Servicio, siendo para todos los efectos, el Contratista único y exclusivo responsable.
- 10.8. Salvaguardar y liberar al Contratante de la responsabilidad de todos los reclamos, representaciones y procesos judiciales de cualquier naturaleza, relacionados con la ejecución

del Servicio.

- 10.9. Responder por los daños o pérdidas causados al Contratante o a terceros, resultantes de acción u omisión en la ejecución del Servicio por él, su personal o subcontratistas.
- 10.10. Responsabilizarse, conforme a la ley, en calidad de único y exclusivo empleador, de las obligaciones y cargas sociales, seguro por riesgo, laborales, de seguridad social, gastos médicos del Personal involucrado en la ejecución y todos los que pudiera corresponder, liberando al Contratante de cualquier reclamo. El Contratante podrá solicitar al Contratista, la presentación de la constancia de pago y mantenimiento de seguros para con su Personal.
- 10.11. Presentar las planillas de pagos de AFPs y Caja de Salud correspondiente al mes anterior al periodo de fiscalización, para obtener la certificación de su servicio.
- 10.12. Providenciar el retiro inmediato del Personal cuya permanencia en el desarrollo del Servicio, sea considerada inaceptable por el Contratante, sin ningún cargo o pago por resarcimiento al Contratante.
- 10.13. Responsabilizarse por la correcta conservación, utilización y manutención de los materiales, equipos, herramientas, máquinas, vehículos e instalaciones, suministrados por el Contratante, así como resarcir eventuales extravíos, daños o depreciaciones ocasionadas.
- 10.14. Responsabilizarse por el seguro de todos los equipos y Personal utilizados en la ejecución de los Servicios. Las pólizas de seguro deberán cubrir los daños físicos o la muerte de personas y/o los daños o pérdidas de equipo o propiedades de la Partes o de terceros.
- 10.15. Responder por la inobservancia del derecho de uso de los materiales, equipos o procesos de ejecución protegidos por normas, patentes o derechos de autor, siendo responsable por el pago de derechos de autor, comisiones o cualquier sanción u otros gastos resultantes de dicha inobservancia.
- 10.16. No utilizar mano de obra de menores de edad en las labores relacionadas con el objeto del presente Contrato, ya sea directa o indirectamente a través de sus proveedores o subcontratistas, dentro de los límites establecidos por Ley Aplicable. El Contratante podrá pedir al Contratista en cualquier momento, dentro del término del presente Contrato, una declaración que certifique el cumplimiento de la presente obligación.
- 10.17. No involucrarse, ni apoyar ningún tipo de discriminación, sea por raza, grupo o clase social, nacionalidad, región, religión, deficiencia, sexo, orientación sexual, asociación sindical, filiación política o edad al contratar.
- 10.18. Cumplir las leyes vigentes y los padrones de la industria sobre el horario de trabajo. Todo trabajo ejecutado en horas extras, debe ser remunerado o compensado, respetando las normas vigentes, y de acuerdo a las condiciones estipuladas en este Contrato.
- 10.19. Los sueldos pagados a los trabajadores deben obedecer como mínimo, a lo establecido en la Ley Aplicable.
- 10.20. Suministrar y facilitar siempre que sean solicitados por el Contratante, informes sobre el desenvolvimiento de las diversas fases del Servicio.
- 10.21. El Contratante o un designado por éste de forma expresa, podrá inspeccionar los libros, planillas de pago, y registros del Contratista para asegurar el cumplimiento del Contrato.
- 10.22. Suministrar a la Contratante información relativa a: mano de obra utilizada, salarios, costos y otros datos pertinentes al Servicio, así como los cambios de Personal que se presenten.
- 10.23. A solicitud del Contratante, el Contratista deberá contar con un representante acreditado de manera expresa, a tiempo completo en el lugar a designarse por el Contratante, que sea

responsable por la verificación en el cumplimiento del Servicio.

10.24. El Contratista también será responsable:

- a. Por los efectos resultantes de la inobservancia y/o infracción de las obligaciones del Contrato, leyes, reglamentos y/o cualquier disposición legal.
- b. Por las indemnizaciones o reclamos ocasionadas por errores, negligencia y/o impericias practicados en la ejecución del Servicio.
- c. Por las infracciones por el uso de materiales o procesos de ejecución protegidos por marcas o patentes, respondiendo, en este caso, personal y directamente por cualquier indemnización, cargo y/o costo que fuere debido, así como por cualquier reclamo resultante del mal uso que de ellos hicieren.
- d. Por rehacer o reparar, a su costo y en los plazos estipulados por el Contratante, toda y/o cualquier parte del Servicio que hubiese sido considerada inaceptable por el Contratante, aunque haya sido registrado en el boletín de medición.
- e. Por efectuar el control de calidad del Servicio.

UNDÉCIMA: OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE

El Contratante se obliga en su sentido más amplio a cumplir con las siguientes obligaciones:

- 11.1. Efectuar los pagos de las facturas de acuerdo con el Contrato.
- 11.2. Suministrar las especificaciones, instrucciones y localizaciones que se hicieren necesarias para la ejecución del Servicio.
- 11.3. Notificar al Contratista el incumplimiento de cláusulas contractuales, el rechazo de cualquiera de los aspectos asumidos por el presente Contrato, eventos de Imposibilidad Sobrevenida y la aplicación de multas.
- 11.4. Notificar al Contratista la conformidad respecto a la buena ejecución del servicio, así como defectos e irregularidades encontradas en la ejecución del Servicio, fijando plazos para su corrección.
- 11.5. Proveer informaciones y detalles para la ejecución del Servicio, comunicando al Contratista eventuales cambios de normas, horarios de trabajos y rutinas internas en el lugar de la prestación del Servicio.

DUODÉCIMA: COORDINACIÓN Y FISCALIZACIÓN

- 12.1. El Fiscal estará a cargo de realizar las tareas relacionadas con la supervisión, fiscalización, control, evaluación, aplicación de multas y cualquier otra decisión que internamente defina el Contratante con relación al Contrato.
- 12.2. El Fiscal tendrá los más amplios poderes, inclusive para:
 - a. Ordenar la inmediata sustitución de cualquier empleado del Contratista que a exclusivo criterio del Fiscal, impida o dificulte la actividad fiscalizadora, que su habilitación y experiencia profesional se considere inadecuada o que su rendimiento o calidad no sean satisfactorios.
 - b. Interrumpir cualquier parte del Servicio ejecutado en desacuerdo con las especificaciones o con la buena técnica, y cuando atente contra la seguridad del personal o bienes del Contratante y/o de terceros.
 - c. Anotar en el libro de fiscalización las irregularidades o fallas que encontrare en la ejecución del Servicio, así como las observaciones que juzgue necesarias.

- d. En caso de inobservancia por parte del Contratista a las exigencias de la fiscalización, se tendrá además el derecho de aplicación de las multas previstas en el Contrato.
 - e. Solicitar al Contratista la presentación de las planillas de pagos de AFPs y Caja de Salud correspondiente al mes anterior al periodo de fiscalización, previo a la emisión de una certificación y para habilitar la facturación del servicio.
- 12.3. El Fiscal podrá efectuar cualquier solicitud de rectificación relativa al Servicio ejecutado en desacuerdo con el Contrato, coordinando con el Contratista un plazo máximo para la solución del problema. Luego de dicho aviso, si transcurrido el plazo, el Contratista no procede con dicha solicitud, la misma se constituirá en causal de resolución por incumplimiento de Contrato, reservándose el Contratante el derecho de aplicar las multas de acuerdo al Contrato.
- 12.4. La acción u omisión, total o parcial, de la fiscalización no exime al Contratista de su total responsabilidad por la ejecución del Servicio.

DÉCIMOTERCERA: IMPUESTOS Y TRIBUTOS

- 13.1. Los tributos vigentes a la fecha de suscripción de este Contrato (impuestos, tasas, contribuciones especiales y otros de similar naturaleza) que resulten directa o indirectamente del Contrato, serán de exclusiva responsabilidad del contribuyente, en este caso el Contratista conforme a lo previsto en la Ley Aplicable, sin derecho a reembolso. El Contratante, en caso de actuar en condición de agente de retención, podrá descontar y retener, en los plazos previstos por Ley Aplicable, de los pagos a ser efectuados cualquier monto necesario para cubrir las obligaciones tributarias.
- 13.2. El Contratista declara haber considerado en su propuesta los impuestos y/o tributos incidentes de la ejecución del Servicio, no correspondiendo ningún reclamo debido a error en la evaluación, ni solicitar una revisión del precio contractual.
- 13.3. Si durante el plazo de vigencia del Contrato se crearan nuevos tributos, alteración de alícuotas o alteración de base de cálculo que pudiera provocar sustancial modificación de las condiciones económicas que las Partes tuvieron en cuenta al momento de contratar, podrán negociar un ajuste al precio del Contrato.

DÉCIMOCUARTA: PROPIEDAD INTELECTUAL

- 14.1. Todos los documentos, folletos, metodologías, procedimientos, manuales, software, archivos data, papeles de trabajo, conceptos, ideas, invenciones, y cualquier otro de singular naturaleza, suministrado por el Contratante para la ejecución del Servicio, constituyen capital intelectual del Contratante, por lo que el Contratista se obliga a utilizarlo única y exclusivamente para la ejecución del Servicio, obligándose éste último devolver al Contratante todos aquellos materiales que no utilizare en su ejecución.
- 14.2. El Contratista reconoce que las especificaciones técnicas para fines de ejecución de este Contrato, no son pasibles de apropiación al ser de titularidad del Contratante.

DÉCIMOQUINTA: CONFIDENCIALIDAD

- 15.1. El Contratista y su Personal a cualquier título, están obligados a guardar en la más absoluta reserva y confidencialidad todos los datos e informaciones, que llegara a conocer durante la prestación del Servicio, sin limitarse a notas, informes, análisis, compilaciones, traducciones, estudios o cualquier otro tipo de documento o hecho que obtengan del Contratante y/o lleguen a conocer en sus dependencias durante la prestación del Servicio, aunque esta documentación no constituya información directamente relacionada con la ejecución del Servicio, por lo que se comprometen a no permitir que dichos datos e informaciones sean transmitidos a terceras

partes que no están directamente involucradas en la prestación del Servicio.

- 15.2. El Contratista será responsable de asegurar que las personas a quien haya entregado la información precedentemente especificada, mantengan la misma en forma confidencial, de acuerdo a estos mismos términos y condiciones y que no será revelada o divulgada a personas no autorizadas.
- 15.3. Las obligaciones que el Contratista asume bajo este Contrato con relación a la confidencialidad, subsistirán una vez finalizado el Contrato.
- 15.4. El incumplimiento de la obligación de confidencialidad importará:
 - Responsabilidad por pérdidas y daños.
 - Adopción de medidas judiciales y sanciones de acuerdo a normas pertinentes.
 - Aplicación de multa compensatoria en el monto del diez por ciento (10 %) del valor contractual.
- 15.5. Cualquier divulgación sobre algún aspecto o información sobre el Contrato debe contar con previa autorización del Contratante.

DÉCIMOSEXTA: IMPOSIBILIDAD SOBREVENIDA

- 16.1. Con excepción al pago de los montos que sean adeudados, el Contratante y/o el Contratista no serán responsables por el incumplimiento de sus respectivas obligaciones si dicho incumplimiento se debe a eventos que sean caracterizados como de Imposibilidad Sobrevenida (emergente de caso fortuito o fuerza mayor), de conformidad con la ley boliviana (tales como: actos de la naturaleza, expropiación o confiscación de las instalaciones, actos de guerra, rebelión, sabotaje, tumulto, paros, bloqueos, huelgas, accidentes). Cualquier suspensión de la prestación de las obligaciones del Contrato, en estos casos, será limitada al periodo en que la causa o sus consecuencias existieren.
- 16.2. En caso de ocurrir eventos de Imposibilidad Sobrevenida, la Parte imposibilitada de cumplir su obligación deberá informar a la otra, por escrito e inmediatamente, sobre la ocurrencia y sus consecuencias.
- 16.3. El período de interrupción del Servicio, debido a eventos de Imposibilidad Sobrevenida, será aumentado al plazo contractual pactado.
- 16.4. Durante este período las Partes soportarán independientemente sus respectivas pérdidas, por lo cual no podrá oponerse este argumento a reclamos por pagos debidos bajo el Contrato.
- 16.5. La Parte afectada por Imposibilidad Sobrevenida llevará a cabo todos los esfuerzos necesarios para eliminar y minimizar las causas y los efectos de dicha Imposibilidad Sobrevenida.
- 16.6. Si la razón impeditiva o sus causas perduraren por más de sesenta (60) días consecutivos, cualquiera de las Partes deberá notificar a la otra, por escrito, la resolución del Contrato.

DECIMOSEPTIMA: PROPIEDAD DE RESULTADOS

- 17.1. El Contratante será el único y exclusivo propietario de los resultados obtenidos de la ejecución del Servicio.
- 17.2. El Contratista cede al Contratante el derecho de titularidad sobre el resultado de la ejecución del Servicio.
- 17.3. Se deja establecido que los aspectos relacionados a propiedad intelectual, quedan garantizados al Contratante, inclusive los derechos morales y patrimoniales de derecho de autor sobre el resultado obtenido producto del Servicio.

DECIMOCTAVA: TERMINACION

- 18.1. Al amparo de lo dispuesto por el Artículo 569 del Código Civil, el Contrato podrá ser resuelto por incumplimiento de manera unilateral y de pleno derecho por el Contratante, sin necesidad de requerimiento y/o autorización judicial o extrajudicial alguno, en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, en caso de incumplimiento por parte del Contratista de las obligaciones especificadas a continuación, sin perjuicio de iniciar la acción por daños y perjuicios:
- a. Ejecución irregular o defectuoso de cualquiera de las obligaciones contractuales por parte del Contratista respecto a las especificaciones técnicas de la provisión de los insumos, acordadas en el Contrato, sin perjuicio del derecho del Contratante de aplicar la respectiva multa.
 - b. Retraso en el cumplimiento del Contrato, que lleve al Contratante, de buena fe, a presumir la imposibilidad de la conclusión oportuna de los Trabajos.
 - c. Paralización de los Trabajos sin justa causa y/o previa comunicación al Contratante.
 - d. Cesión o subcontratación total o parcial de Contrato a terceros, sin previa autorización expresa del Contratante.
 - e. Acumulación de las multas hasta el límite del diez por ciento (10%) del precio total del Contrato.
 - f. Quiebra del Contratista.
 - g. Declaración judicial de incapacidad, disolución de la sociedad, alteración social o modificación de la finalidad o de la estructura del Contratista, que a juicio del Contratante, perjudique la ejecución de los Trabajos.
 - h. Por Imposibilidad Sobrevenida.
 - i. Incumplimiento de cualquier obligación y/o estipulación contractual por parte del Contratista.
 - j. Por falta de renovación de las Garantías Bancarias, o si vencieran o son inválidas o no se pueden hacer valer por cualquier razón, establecidas en la Cláusula de Garantías.
- 18.2. La resolución del Contrato de conformidad a lo estipulado en cualquiera de los incisos anteriormente mencionados acarreará las siguientes consecuencias inmediatas al Contratista:
- a. Retención de cualquier pago.
 - b. Ejecución de Boleta de Garantía
 - c. Solicitar la indemnización correspondiente por la vía que corresponda, de acuerdo con el límite de responsabilidad previsto en el Contrato.
- 18.3. En caso que el Contratante decida no resolver el Contrato, en los términos de esta cláusula, y sin perjuicio de las multas previstas en el Contrato, el Contratante podrá a su exclusivo criterio, suspender la provisión de los insumos hasta que el Contratista cumpla completamente con las estipulaciones contractuales infringidas.
- 18.4. El Contratista podrá resolver el Contrato en los casos de:
- a. Suspensión de la entrega de la provisión de los insumos, por orden escrita del Contratante por plazo superior a noventa (90) días continuos salvo en casos de Imposibilidad Sobrevenida.

- b. Atraso superior a cuarenta y cinco (45) días de los pagos debidos por el Contratante, salvo en caso de incumplimiento del Contratista a las disposiciones contractuales relativas a la correcta emisión y presentación de sus facturas, y/o cualquier otra información necesaria.

En el caso de los incisos (a) y (b) arriba mencionados el Contratista podrá, previo aviso de veinte (20) días al Contratante requiriéndole que subsane su incumplimiento del Contrato, resolver el Contrato si el Contratante no cumple con subsanar o de buena fe adoptar la conducta necesaria para remediar el incumplimiento.

- 18.5. Terminado el Contrato, por resolución o por su cumplimiento, las Partes firmarán un Acta de Cierre del Contrato manifestando los términos de recepción definitiva o nota de recepción de los insumos de cafetería efectivamente entregados y conciliación de cuentas finales a efectos de determinar cualquier saldo pendiente de pago si hubiese o correspondiese.

DECIMONOVENA: ANTICORRUPCIÓN

Cada una de las Partes acuerda y declara que ni ella, ni sus representantes o afiliados, en conexión con este Contrato o el cumplimiento de las obligaciones de dichas Partes bajo este Contrato, ha efectuado o efectuará, ha prometido o prometerá efectuar o ha autorizado o autorizará que se efectúe cualquier pago, regalo, dádiva o transferencia de cualquier cosa de valor, ventaja indebida, directa o indirectamente a un directivo, ejecutivo y/o trabajador de YPFB REFINACIÓN S.A, o a un servidor o funcionario público o agente del gobierno corporativo. La realización de dicho pago o regalo por cualquiera de las Partes constituirá una infracción a la Ley Nº 004 de fecha 31 de marzo de 2010 (Ley de Lucha Contra la Corrupción, Enriquecimiento, Ilícito e Investigación de Fortunas “Marcelo Quiroga Santa Cruz”) y/o la “Convención de Lucha Contra la Corrupción de las Naciones Unidas” y/o la “Convención Interamericana Contra la Corrupción”, sin perjuicio de que el Contratante resuelva el presente Contrato y se ejecuten las Garantías que se encuentren vigentes al momento de la resolución.

VIGESIMA: DECLARACIONES DE LAS PARTES

Las Partes declaran que:

- a. Las Partes han tenido oportunidad de revisar y opinar sobre el contenido de las cláusulas del Contrato.
- b. La celebración y la ejecución de este Contrato se regirán por los principios de la probidad y buena fe.
- c. En caso que exista nulidad parcial respecto a cualquier estipulación del Contrato, serán válidas las demás disposiciones contractuales, no afectando la validez de este documento firmado en sus términos generales.
- d. Mediante la firma tendrá preferencia el presente Contrato, sustituyendo cualquier acuerdo escrito u oral que se hubiere realizado entre las Partes anterior a la suscripción de éste Contrato.

VIGESIMO PRIMERA: SOLUCION DE CONTROVERSIAS

En caso de surgir controversias entre las Partes, en primera instancia y dentro del plazo de treinta (30) días a partir de la recepción de la solicitud escrita por la parte requerida, se deberán agotar todas las medidas conciliatorias posibles de manera directa entre las Partes que pudieran conducir a una solución amigable, lo que será solicitado por escrito y evidenciado a través de actas. Vencido el plazo antes citado y si no fuera posible la solución amigable entre las Partes, se recurrirá al Arbitraje.

Todas las controversias o desavenencias, con excepción del cumplimiento de los pagos, que pudieran surgir entre las Partes, incluyendo pero sin limitarse a aquellas derivadas del cumplimiento, interpretación, resolución o terminación del mismo y que no se solucionen de común acuerdo, en

aplicación de la Ley de Arbitraje y Conciliación N° 708 de fecha 25 de junio de 2015, serán resueltas en forma definitiva mediante arbitraje ante el Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial de la Cámara de Industria, Comercio Servicios y Turismo (CAINCO) de Santa Cruz de la Sierra, sometiéndose las Partes al Reglamento de Procedimiento Arbitral vigente en ese momento en la mencionada institución. El Tribunal arbitral estará compuesto por tres (3) miembros, cada Parte designará uno y el tercero será designado por los otros dos árbitros. El lugar de arbitraje será la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia y será un arbitraje en derecho. Ambas Partes se comprometen a pagar de manera individual y equitativa los honorarios profesionales de los árbitros, del secretario de tribunal, la tasa de administración del Centro y los costos y los gastos que emerjan del proceso de arbitraje.

VIGÉSIMO SEGUNDA: CONFORMIDAD

En señal de conformidad con todas las cláusulas y condiciones expresadas anteriores, las Partes firman el presente Contrato en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y efecto legal, obligándose a su cumplimiento, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra el (.....) de 2016.

Contratante

Contratista.